

USER MANUAL

Patient turning pillow

Product code: **BUBBLE ROLL**



1. Characteristics

The pillow, thanks to its anatomical shape and the ability to adjust the firmness by inflating or deflating, provides high comfort. An efficient pump is included in the set. The pillow is equipped with a non-slip cover with a zipper closure and side handles for easy turning of the patient. Thanks to thermal sealing technology, the pillow is durable and will not unseal. A hidden air valve prevents accidental air release and increases comfort.

2. Application and recommendations

The patient turning pillow is a product that support safe repositioning of the body for examination or therapy. It supports the care of people with limited mobility, the sick, elderly and disabled. Thanks to its specific design, it perfectly stabilizes the patient's body, enabling rehabilitation and daily functioning. The pillow is dedicated to physiotherapists, massage therapists, nurses, doctors and caregivers of the sick, disabled and elderly. For use in healthcare facilities and at home.

Application:

- To help turn a patient's body without the need for a caregiver to lift.
- Assisting in caring for the sick, elderly, disabled and obese.
- Assisting in transferring to a wheelchair, chair, car, bathroom, etc.
- Eliminating the patient's pain caused by turning to the side or transferring.
- Preventing the formation of bedsores. Assisting with exercise to prevent muscle atrophy caused by prolonged lying in bed.

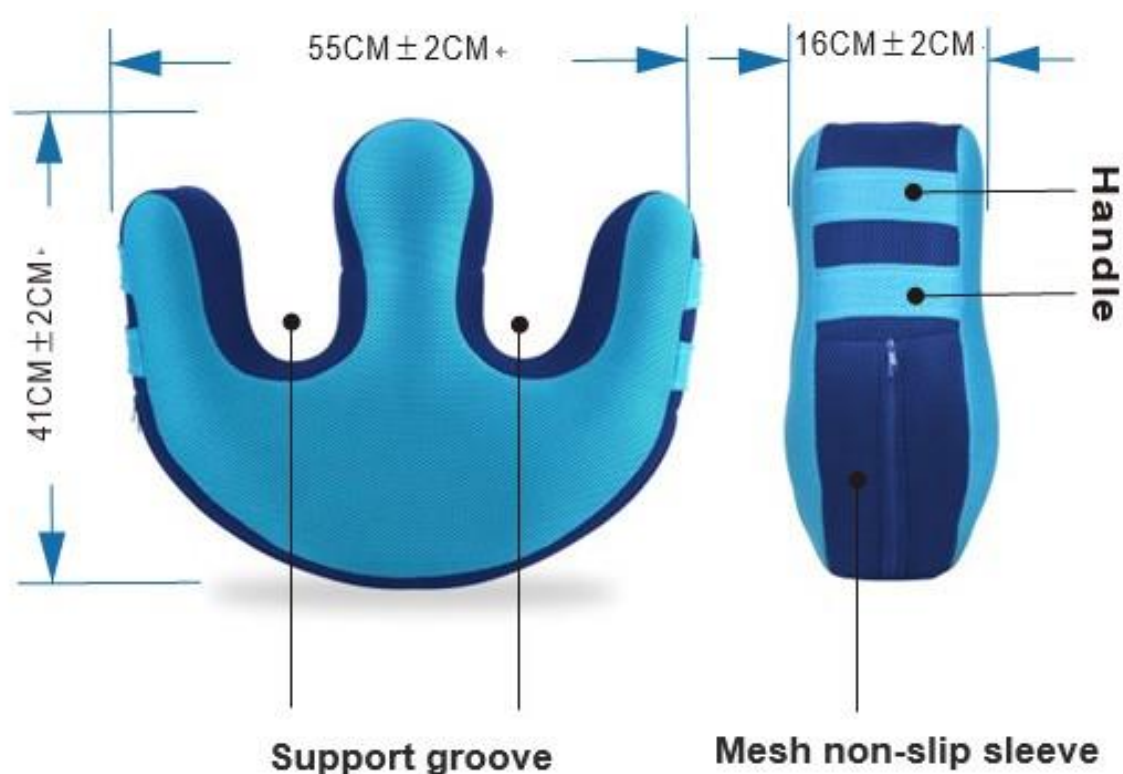
Do not apply on the bare body. Consult a doctor, physical therapist or physiotherapist before use.

3. Notes and recommendations

Timago International Group does not bear responsibility of improper use of the product, failure to comply safety regulations and misuse

4. Method of use

- Inflate the pillow (pump included).
- Place the pillow under the knees of the person lying on his/her back so that both support grooves are under the patient's knees (Fig.1).
- Rotate the pillow placing it in an upright position (Fig.2).
- Supporting the patient's arm with one hand and holding the pillow handle with the other, turn the person sideways (Fig.3).
- After performing the necessary care, turn the patient back on his/her back and pull out the pillow.



5. Technical data

Model	BUBBLE ROLL
Dimensions	55 x 41 x 16 cm
Weight	0,44 kg
Cover	anti-slip sleeve, zipper
Color	blue

6. Maintenance

Cleaning:

- Clean the cushion with a damp cloth moistened with mild cleaning agents. Do not wet the cushion. Wipe it dry after every maintenance. Strong cleaning agents or detergents may damage the product. Do not use abrasives.
- **Attention!** Do not use heat sources for drying.
- **Attention!** Do not use whitening agents, fabric softeners and dry cleaning agents for cleaning!

Protective cover cleaning:

- The protective cover can be washed manually or in the washing machine at 40°C using mild detergents. Before cleaning fasten the zip. The protective cover can be dried with a stream of warm air or in a drier at a low temperature.
- **Attention!** The cushion can be fitted with the protective cover only when the latter has completely dried.
- Do not iron the protective cover!

7. Storage and transport conditions

Device should not be exposed to direct sunlight, water or moisture.

8. Warranty information

All products distributed by our company are under a warranty, the terms of which are described in the warranty card received at the time of purchase.

Please, keep in mind that for warranty purposes, the proof of purchase (receipt or invoice) should be retained.

9. Labels

	Reference number		Manufacturer
	LOT number		Manufacture date
	Serial number		Medical device
	Note		Please read the instruction
	The manufacturer checked for compliance with essential medical devices requirements.		

Our complete line of products is available from our distributors.

Learn more at: **www.timago.com**

Thank you for choosing Timago!

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Poduszka do obracania pacjenta

Kod produktu: **BUBBLE ROLL**



1. Wykonanie

Poduszka dzięki anatomicznemu kształtowi oraz możliwości regulacji twardości poprzez dopompowanie lub upuszczenie powietrza, zapewnia wysoki komfort użytkowania. Wydajna pompka dołączona jest do zestawu. Poduszka wyposażona jest w antypoślizgowy pokrowiec z zapięciem na suwak oraz uchwyty boczne ułatwiające obracanie pacjenta. Dzięki użyciu technologii termicznego zgrzewania poduszka jest trwała i nie rozszczelnia się. Ukryty zawór powietrza zapobiega przypadkowemu wypuszczeniu powietrza oraz podnosi komfort użytkowania.

2. Zastosowanie i zalecenia

Poduszka do obracania pacjenta to produkt ułatwiający bezpieczną zmianę pozycji ciała w celu wykonania badań lub terapii. Ułatwia pielęgnację osób o ograniczonej możliwości ruchowej, chorych, starszych i niepełnosprawnych. Dzięki specyficznej budowie, doskonale stabilizuje ciało pacjenta, umożliwiając rehabilitację i codzienne funkcjonowanie. Poduszka dedykowana dla fizjoterapeutów, masażystów, pielęgniarek, lekarzy oraz opiekunów osób chorych, niepełnosprawnych i starszych. Do stosowania w placówkach służby zdrowia oraz w warunkach domowych.

Zastosowanie:

- Pomoc w obracaniu ciała pacjenta bez konieczności podnoszenia przez opiekuna.
- Pomoc w pielęgnacji osób chorych, starszych, niepełnosprawnych i otyłych.
- Pomoc w transferze na wózek, krzesło, do samochodu, łazienki itp.
- Niwelowanie bólu pacjenta związanego z obracaniem na bok lub transferem.
- Zapobieganie powstawaniu odleżyn. Pomoc w samodzielnych ćwiczeniach, zapobiegających atrofii mięśni spowodowanej długotrwałym leżeniem w łóżku.

Nie stosować na gołe ciało. Przed zastosowaniem skonsultować się z lekarzem, rehabilitantem lub fizjoterapeutą.

3. Uwagi i zalecenia

Timago International Group nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwą konserwację wyrobu, nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa oraz za korzystanie niezgodne z przeznaczeniem.

4. Sposób użycia



- Napompować poduszkę (pompka dołączona do zestawu).
- Umieścić poduszkę pod kolanami osoby leżącej na plecach w taki sposób, aby oba wgłębienia znalazły się pod kolanami pacjenta (Rys.1).
- Obrócić poduszkę stawiając ją w pozycji pionowej (Rys.2).

- Jedną ręką podtrzymując ramię pacjenta, a drugą trzymając uchwyt poduszki, obrócić osobę na bok (Rys.3).
- Po wykonaniu niezbędnych czynności pielęgnacyjnych, odwrócić pacjenta z powrotem na plecy i wyciągnąć poduszkę.

5. Specyfikacja techniczna

Model	BUBBLE ROLL
Wymiary	55 x 41 x 16 cm
Waga	0,44 kg
Pokrowiec	antypoślizgowy, zamek błyskawiczny
Kolor	niebieski

6. Konserwacja

Czyszczenie poduszki:

- Poduszkę należy czyścić wilgotną szmatką z użyciem łagodnych środków czyszczących, nie dopuszczając do jej zamoczenia. Używanie silnych środków myjących lub detergentów może doprowadzić do uszkodzenia wyrobu. Nie używać środków ściernych.
- **Uwaga!** W procesie suszenia poduszki nie należy używać źródeł ciepła.
- **Uwaga!** Podczas czyszczenia nie należy stosować wybielaczy, płynów do zmiękczenia tkanin oraz środków do czyszczenia na sucho!

Czyszczenie pokrowca:

- Pokrowiec można prać ręcznie lub w pralce w temp. 40°C używając łagodnych detergentów. Pokrowiec można suszyć strumieniem ciepłego powietrza lub w suszarce w niskiej temperaturze.
- **Uwaga!** Pokrowiec można założyć na poduszkę tylko po całkowitym wysuszeniu. Nie należy prasować pokrowca!

7. Warunki przechowywania i transportu

Nie należy narażać wyrobu na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, wody i wilgoci.

8. Dane dotyczące gwarancji

Produkt objęty jest gwarancją, której warunki zostały opisane w otrzymanej przez Państwa karcie gwarancyjnej. Do celów gwarancyjnych należy zachować dowód zakupu (paragon lub fakturę).

9. Oznaczenia

	Numer referencyjny		Producent
	Numer serii		Data produkcji
	Numer seryjny		Wyrób medyczny
	Uwaga		Zapoznaj się z instrukcją
	Producent dokonał oceny zgodności z wymogami zasadniczymi dotyczącymi wyrobów medycznych.		

Całość oferty dostępna jest dla Państwa u naszych dystrybutorów. Dowiedz się więcej na **www.timago.com**



Timago International Group
Spółka z o.o. i Spółka – Spółka komandytowa
ul. Karpacka 24/12
43-316 Bielsko-Biała, Polska

T.: +48 33 499 50 00
F.: +48 33 499 50 11
E.: info@timago.com



09/2023 (I)